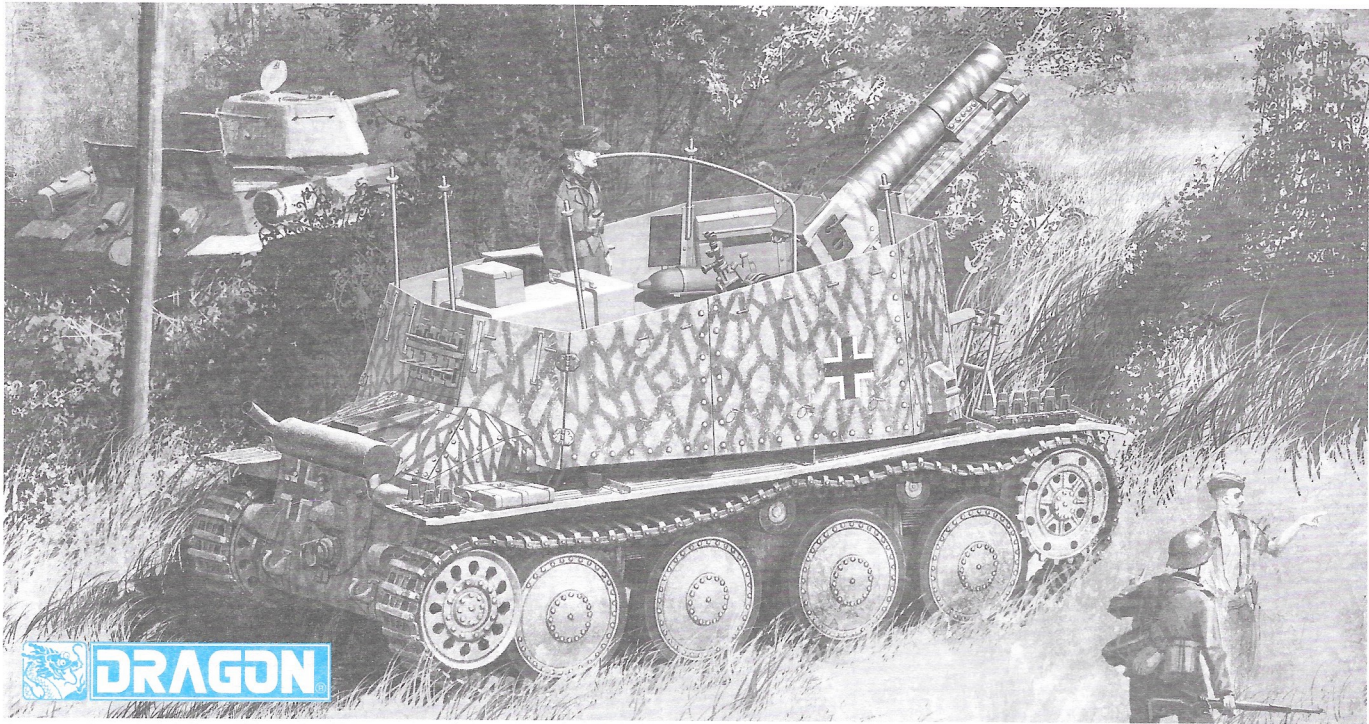


1:35 '39-'45 SERIES

Sd.Kfz.138/1 Geschützwagen 38 H für s.IG.33/1



DRAGON

Project supervised by HIROHISA TAKADA.

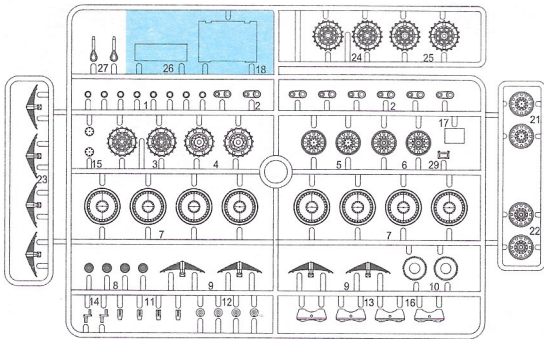
Technical drawings provided by H3 DESIGN OFFICE and the DRAGON Engineering Team.

Technical assistance provided by THOMAS ANDERSON.

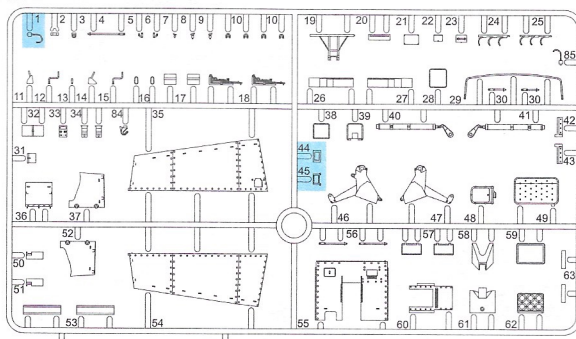
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6470

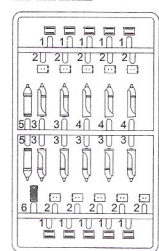
A



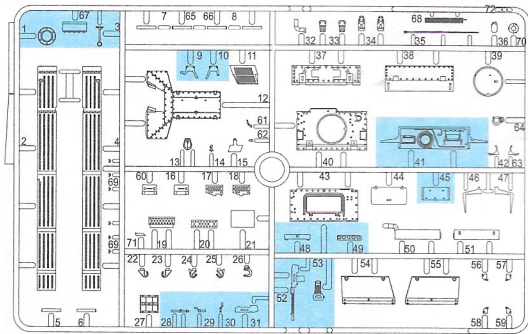
F



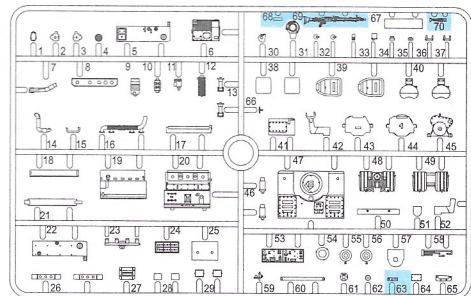
Rx2



B



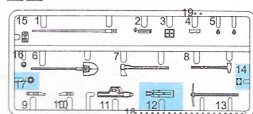
D



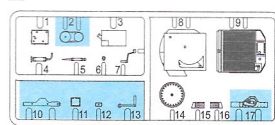
RB



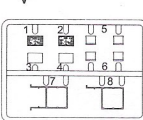
K



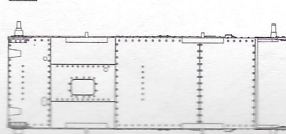
P



V



E

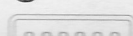


B



RA

U



組立ての注意
 ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はと
 きどき窓を開けて換気につけてください。
 ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. MR.カラーの番号です。
 ・接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
 ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余
 分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。
《注意》
 ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
 ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
 ・不包括膠水及油漆。
 ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小錐
 除去多餘的膠料。
 ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG
 ・Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden
 und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 ・Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbtöne
 GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind
 nicht enthalten.
 ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine
 Modellierschere verwenden, und die überstehenden
 Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 ・Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.
CAUTION
 ・When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use
 in a well-ventilated room.
 ・Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS
 CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 ・When you take parts off the runner frame, use modeling scissors
 and trim excess plastic with a cutter or a file.
 ・See below for the meaning of symbols.

ATTENTION
 ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme
 nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 ・Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro
 de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne
 sont pas comprises.
 ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux
 spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une
 lime.
 ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles
ATTENZIONE
 ・Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre
 di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 ・■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di
 GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e
 eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

2 つつけてください
 MAKE 2PCS
 2 TEILE FERTIGEN
 EFFECTUER 2 PIECES
 FAIRE DUE PEZZI
 TEE 2 KPL
 GOR 2 ST
 製作二組

切り取ってください
 REMOVE
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE
 POISTA
 AVLAGSNA
 切去

穴をのけてください
 OPEN HOLE
 OFFENEN
 FAIRE UN TROU
 FORO APERTO
 AVANA REIKA
 OPPNÄ HALET
 開孔

接着しないでください
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE PAS COLLER
 NON INCOLLARE
 EIILIMAA
 LIMMAEJ
 不用黏合

テカールをのけてください
 APPLY DECAL
 HIER ABZIEHLEN
 ANLICHER DECALOMANIE
 APPLICARE DECALOMANIE
 ASESTA SIHTOKUVÄ
 APPLICERA DECALAN
 貼上水印紙

折り曲げてください
 BEND
 BITTE BIEGEN
 PLEIER S'IL VOUS PLAIT
 PIEGARE
 TAITA
 BOCKA
 屈曲

穴をのけてください
 FILE HOLE
 SCHLIESSEN
 BOUCHER LE TROU
 FORD PIENO
 TAVTTA REIKKA
 FYLL HÅLET
 挖孔填平

接着剤をのけてください
 INSTANT GLUE FOR METAL
 METALLKLEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEE
 COLLA INSTANTANEA PER METALLU
 PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
 SNÄBLIM FOR METALLDELAR
 金屬用速乾膠

接着しないでください
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE PAS COLLER
 NON INCOLLARE
 EIILIMAA
 LIMMAEJ
 不用黏合

接着しないでください
 CEMENT TOGETHER
 ZUSAMMENKLEBEN
 COLLER ENSEMBLE
 INCOLLARE INSIEME
 AVANA REIKA
 LIMMA YHTEEN
 LIMMA IHOP
 不用黏合

折り曲げてください
 BEND
 BITTE BIEGEN
 PLEIER S'IL VOUS PLAIT
 PIEGARE
 TAITA
 BOCKA
 屈曲

ごちからを選んでください
 OPTIONAL
 NACH BELIEBEN
 FACULTATIF
 VALINNANVARAINEN
 VALBAR
 可以選擇採用

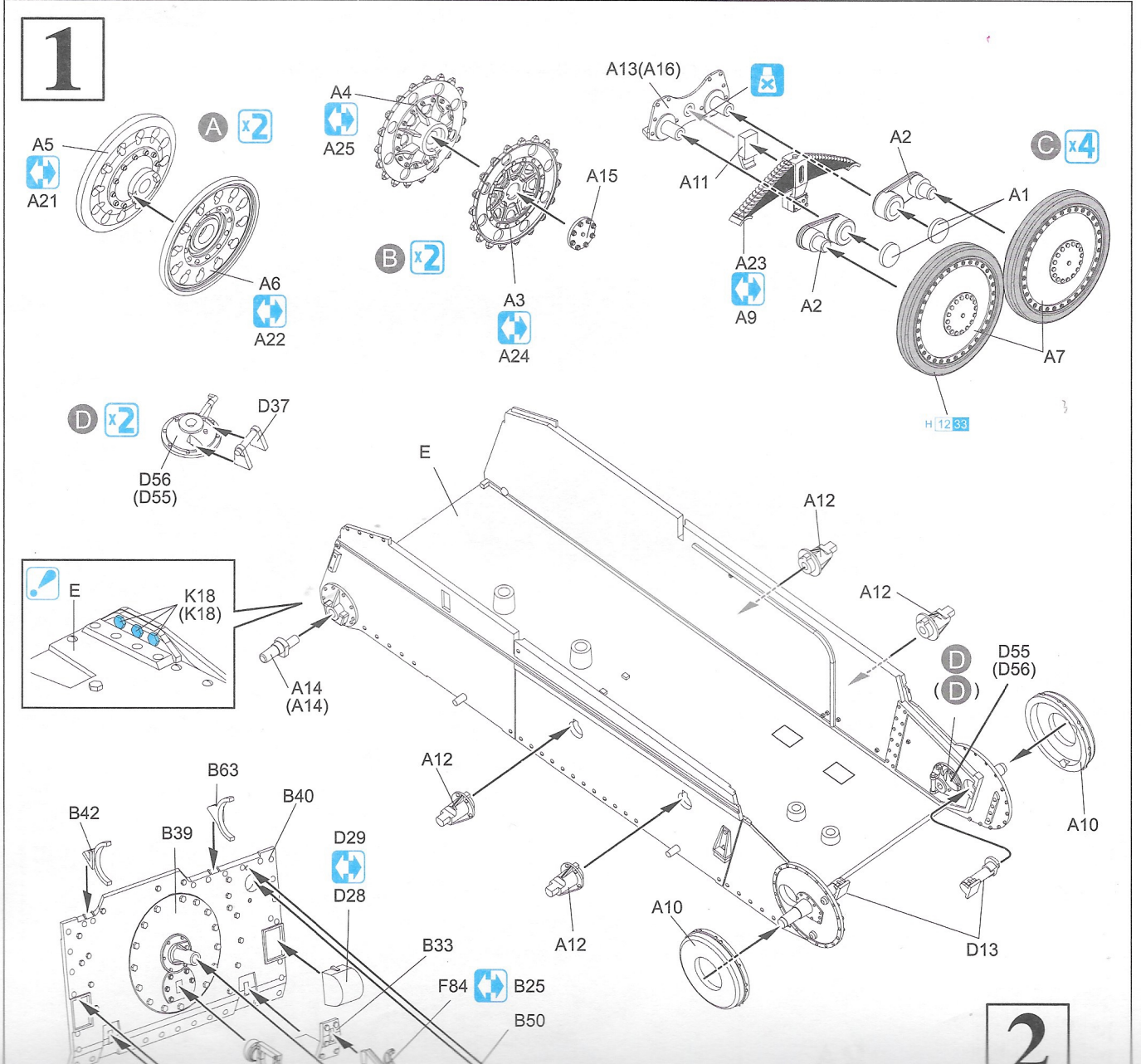
穴をのけてください
 FILE HOLE
 SCHLIESSEN
 BOUCHER LE TROU
 FORD PIENO
 TAVTTA REIKKA
 FYLL HÅLET
 挖孔填平

接着剤をのけてください
 INSTANT GLUE FOR METAL
 METALLKLEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEE
 COLLA INSTANTANEA PER METALLU
 PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
 SNÄBLIM FOR METALLDELAR
 金屬用速乾膠

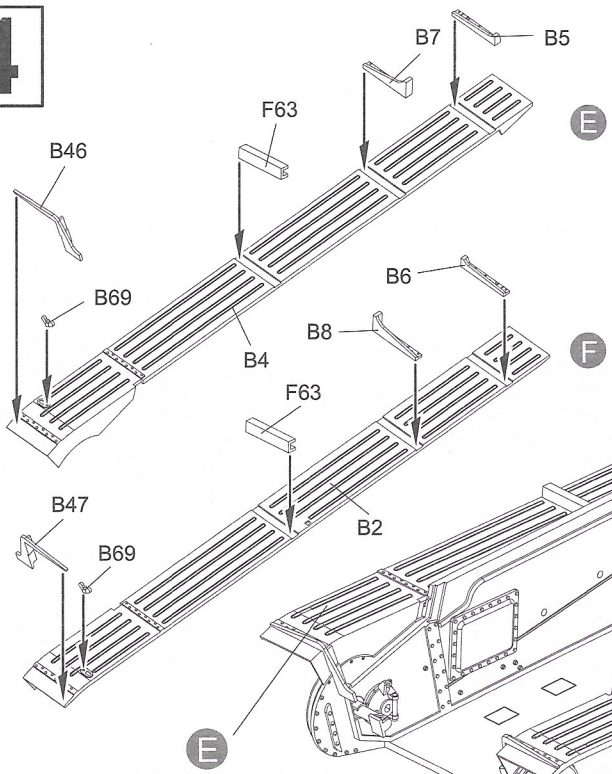
接着剤をのけてください
 INSTANT GLUE FOR METAL
 METALLKLEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEE
 COLLA INSTANTANEA PER METALLU
 PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
 SNÄBLIM FOR METALLDELAR
 金屬用速乾膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

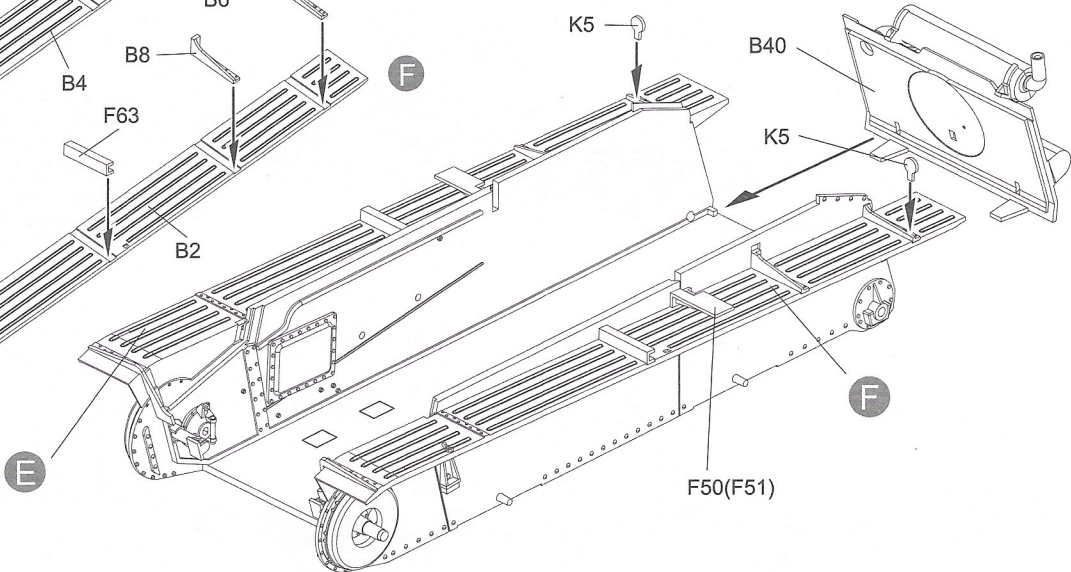
H1233	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H1828	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H3743	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H4741	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐色, 啡紅色
H7681	焼鐵色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



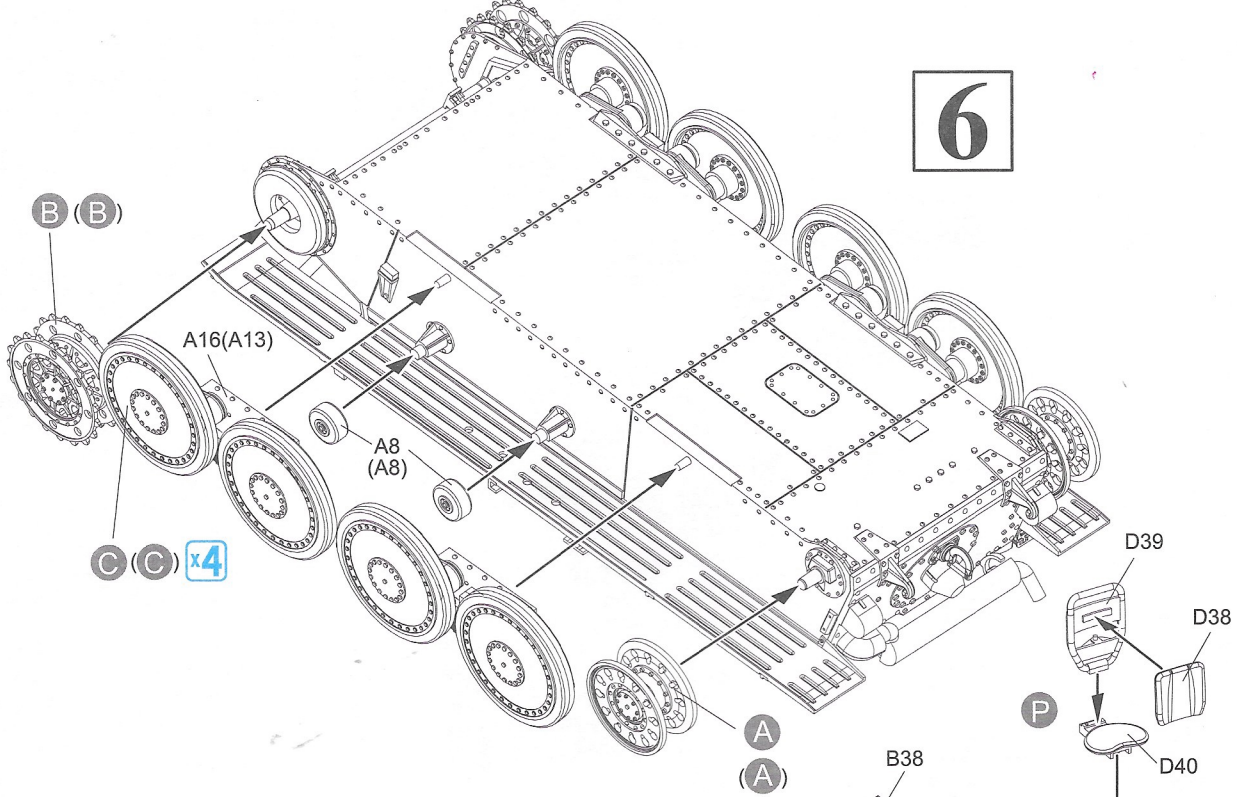
4



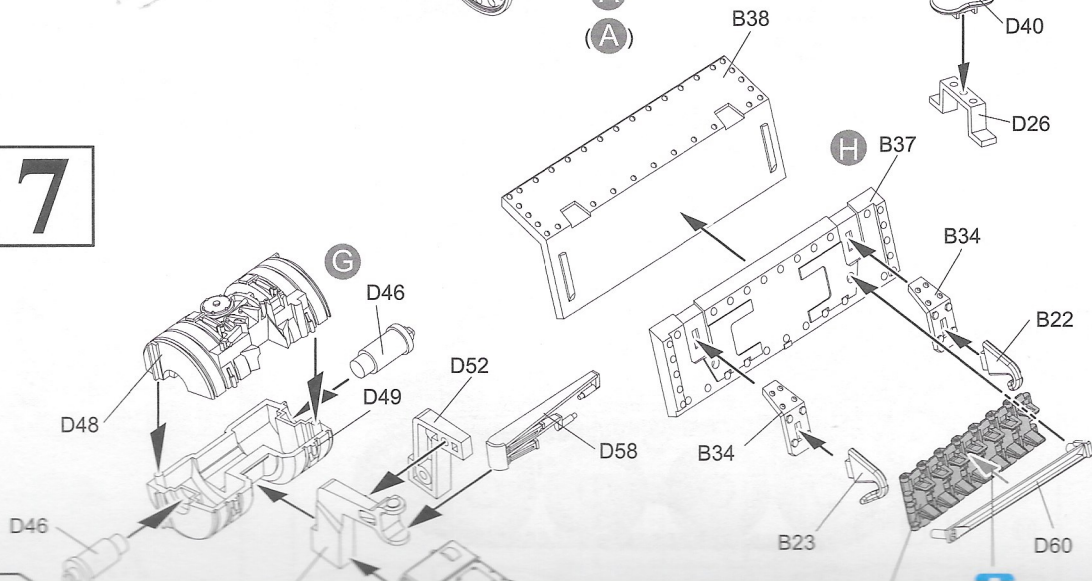
5



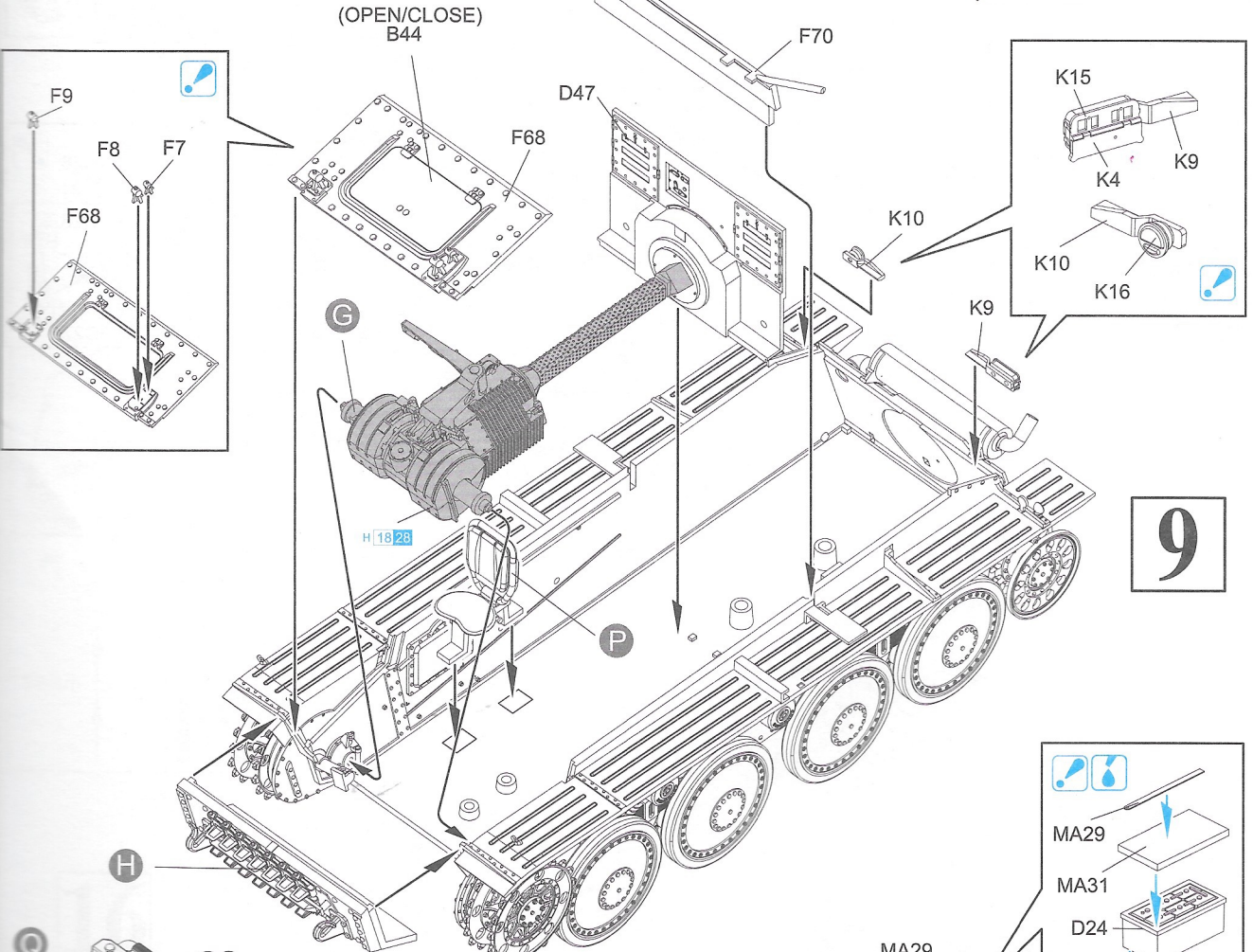
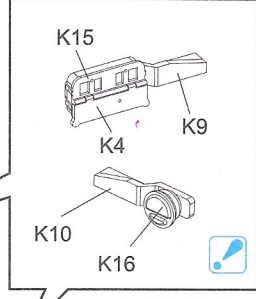
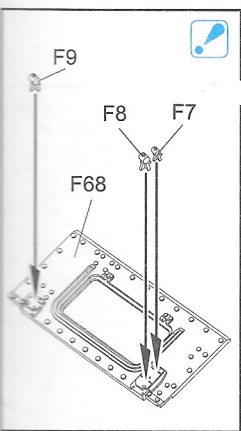
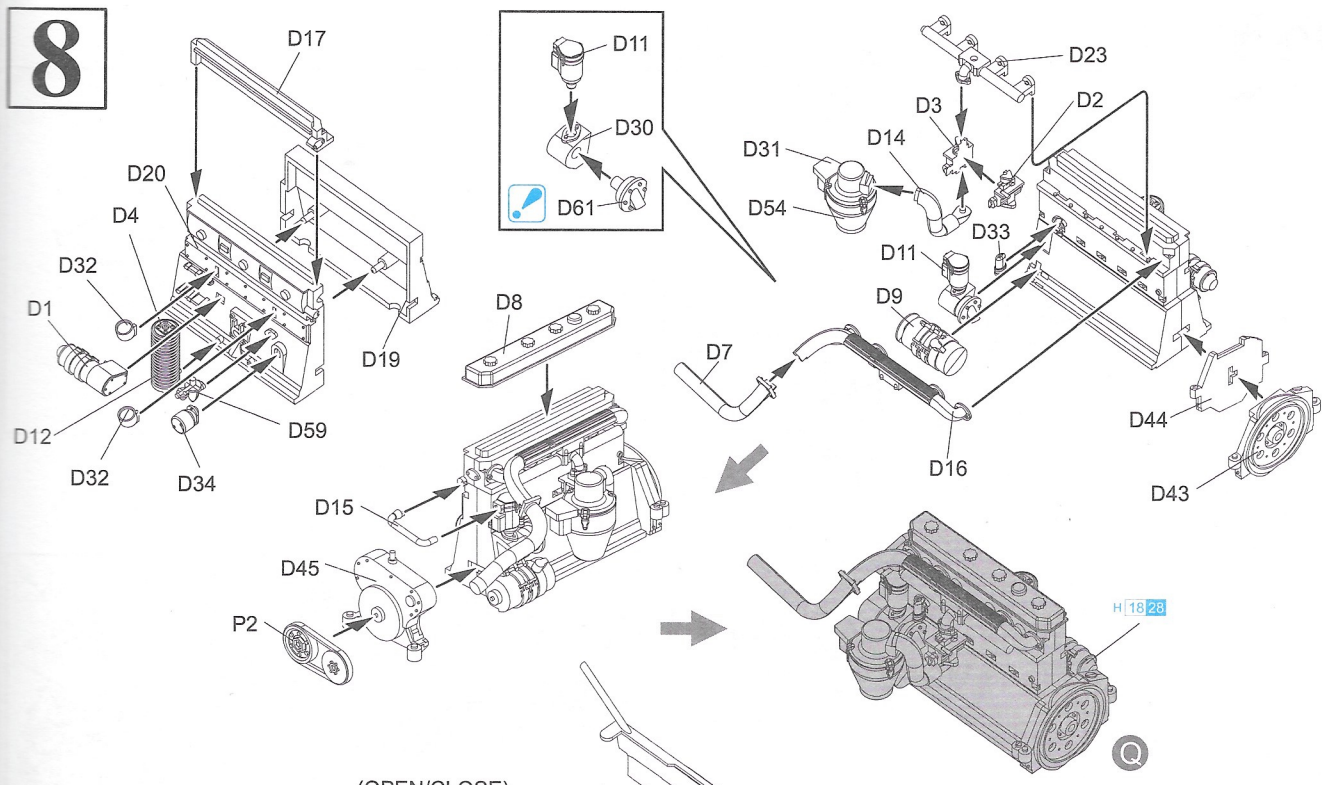
6



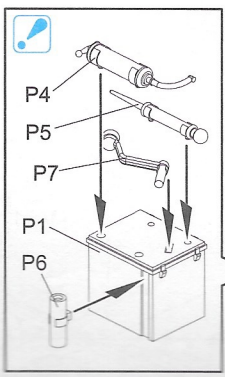
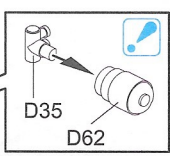
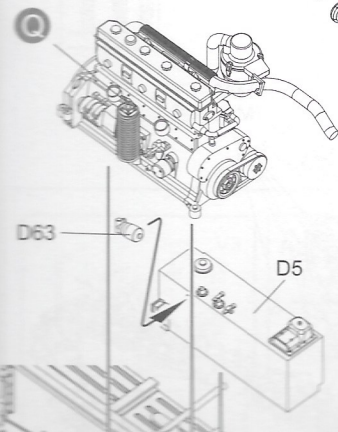
7



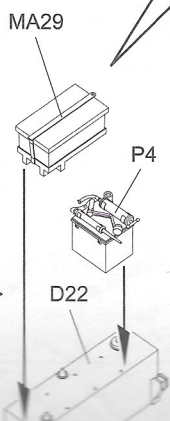
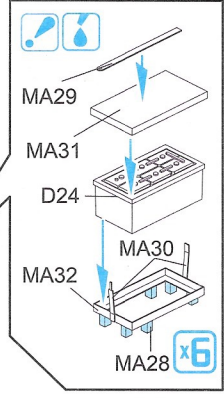
8



9

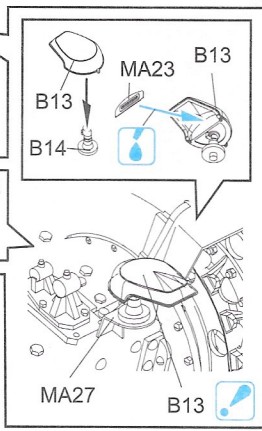
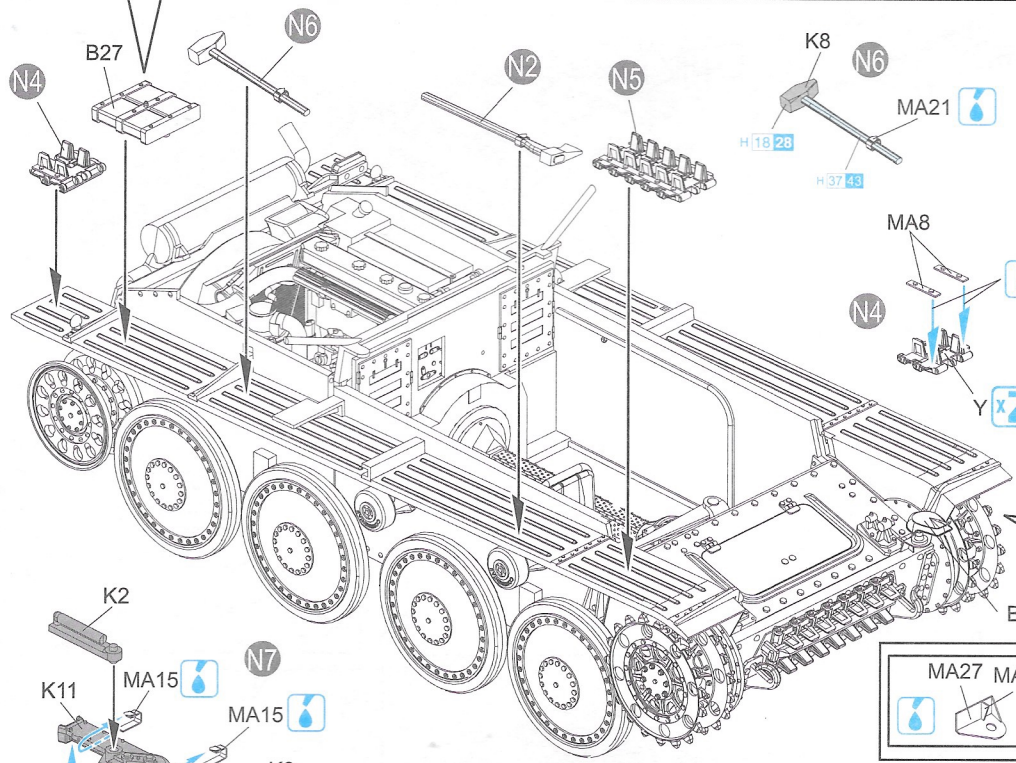
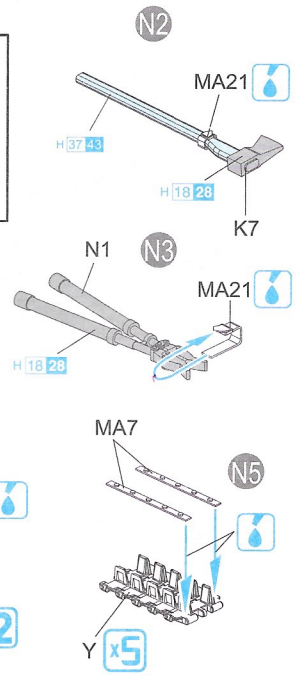
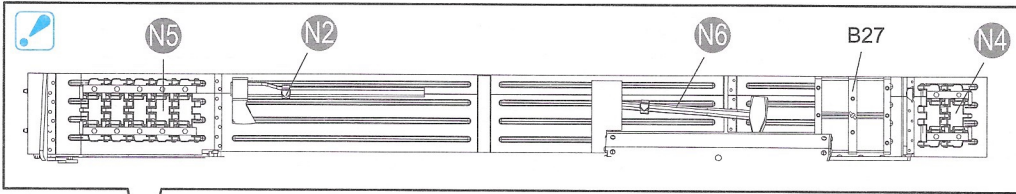
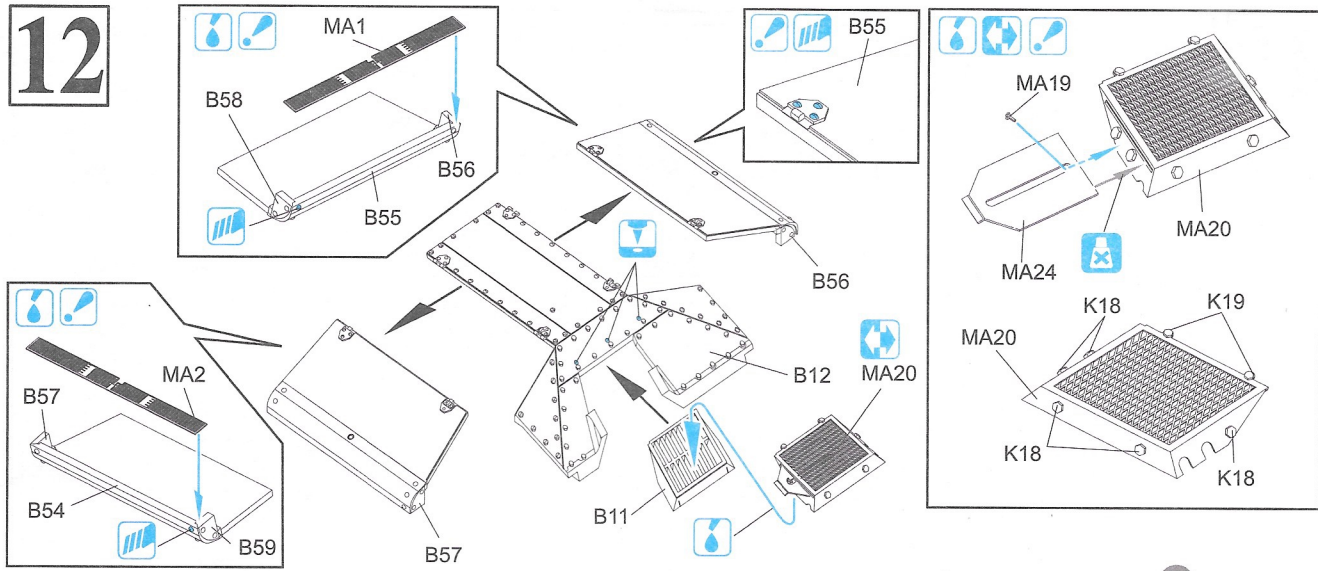


10

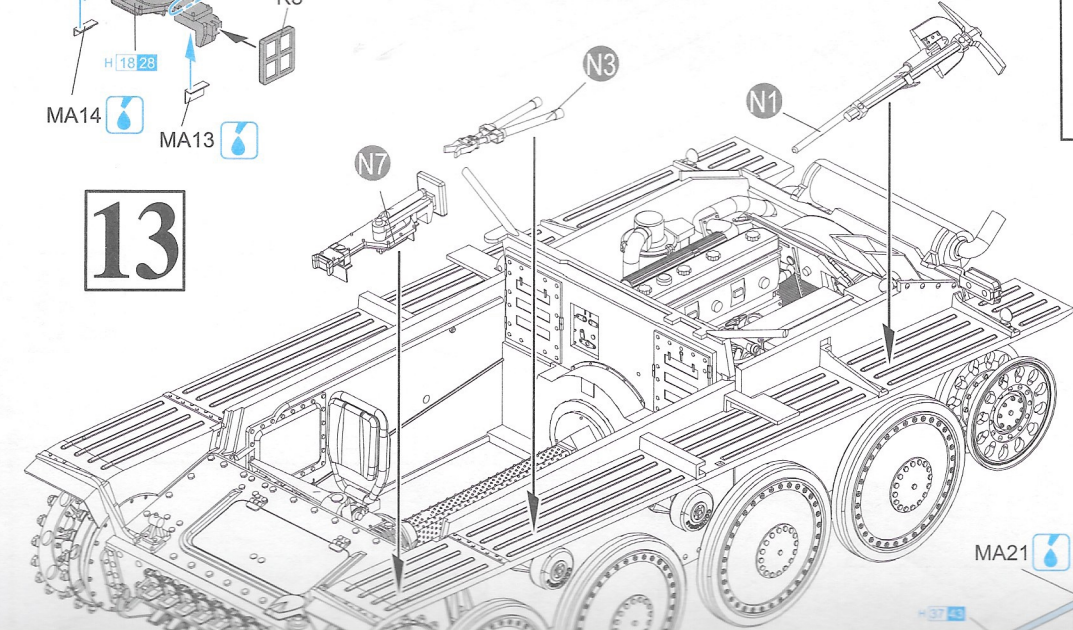


11

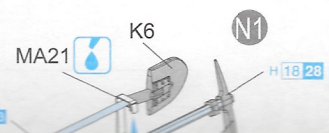
12



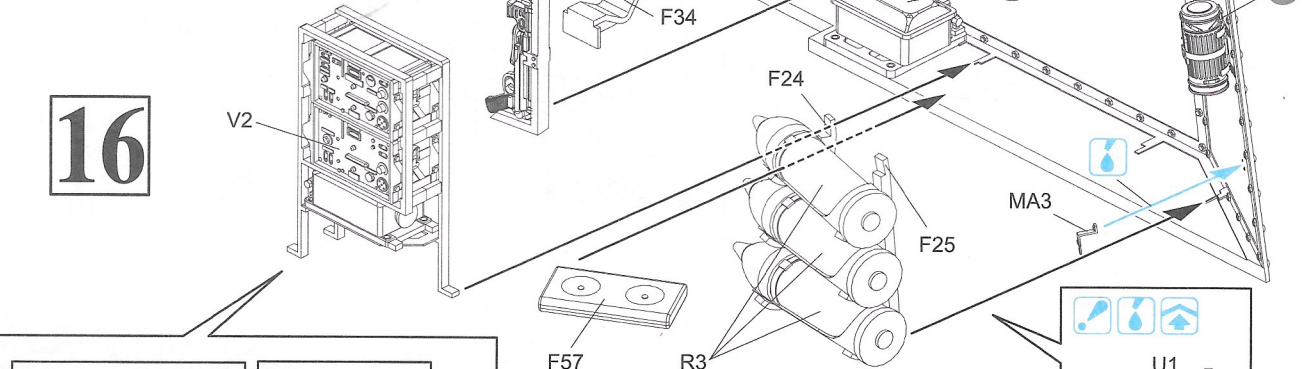
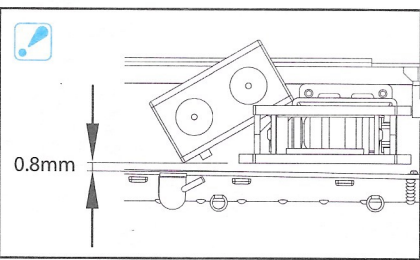
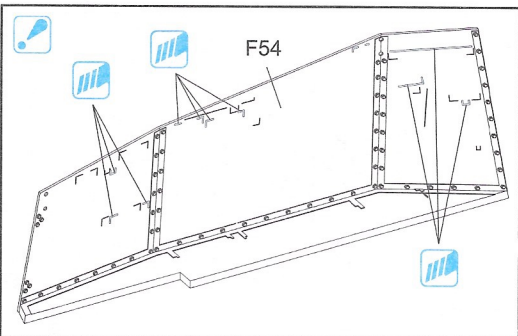
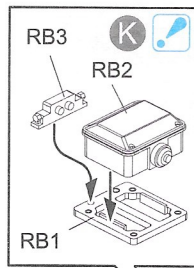
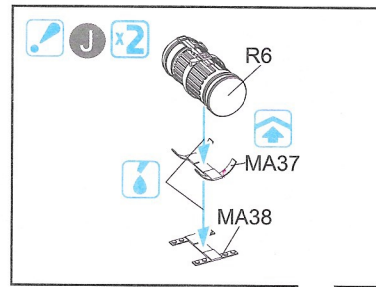
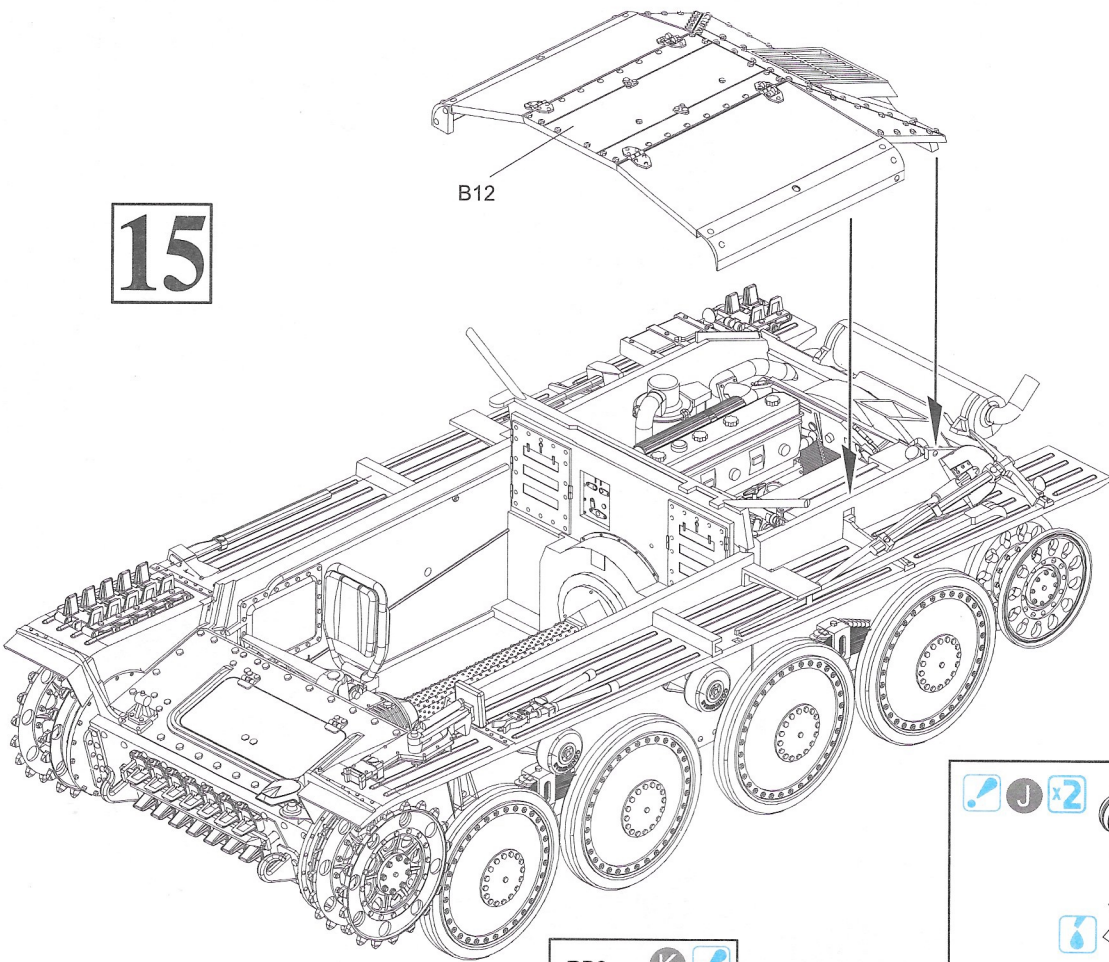
13



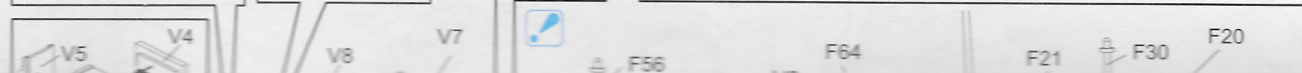
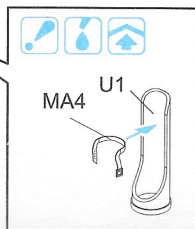
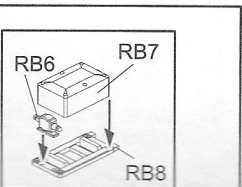
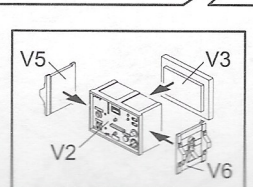
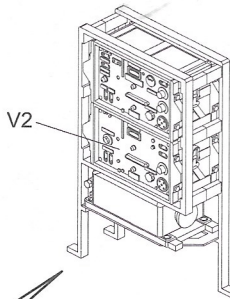
14

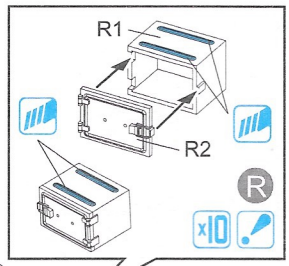
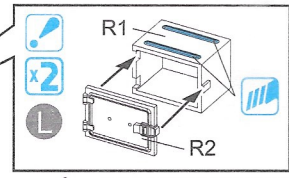
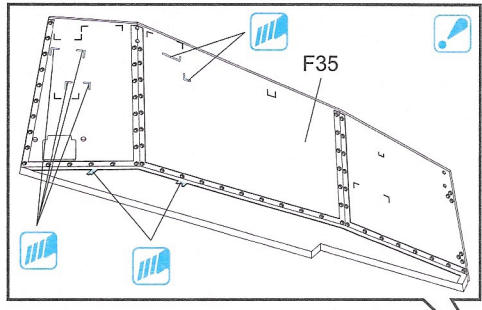


15

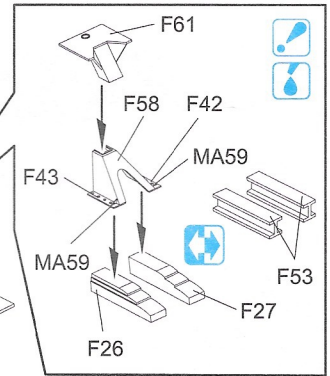
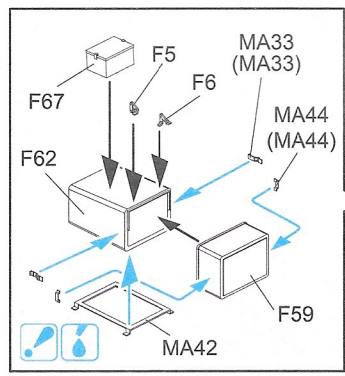
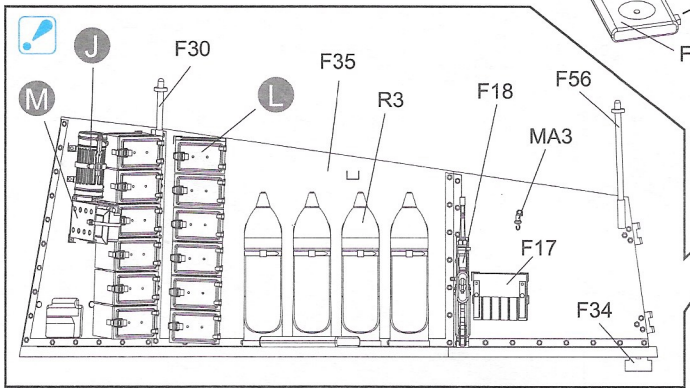
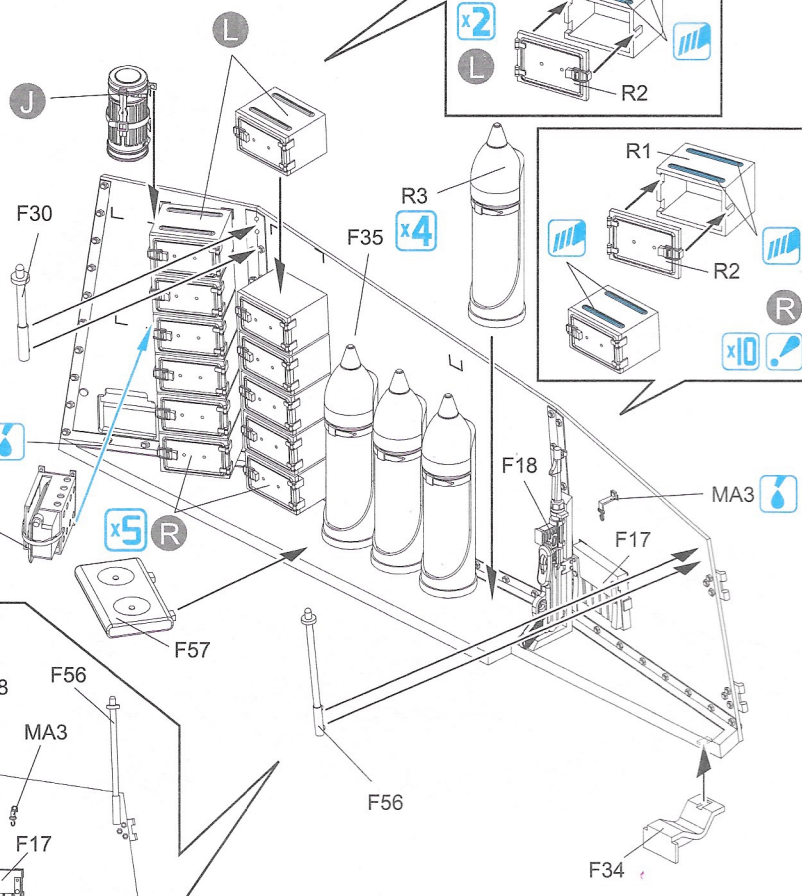
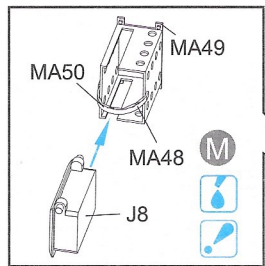


16

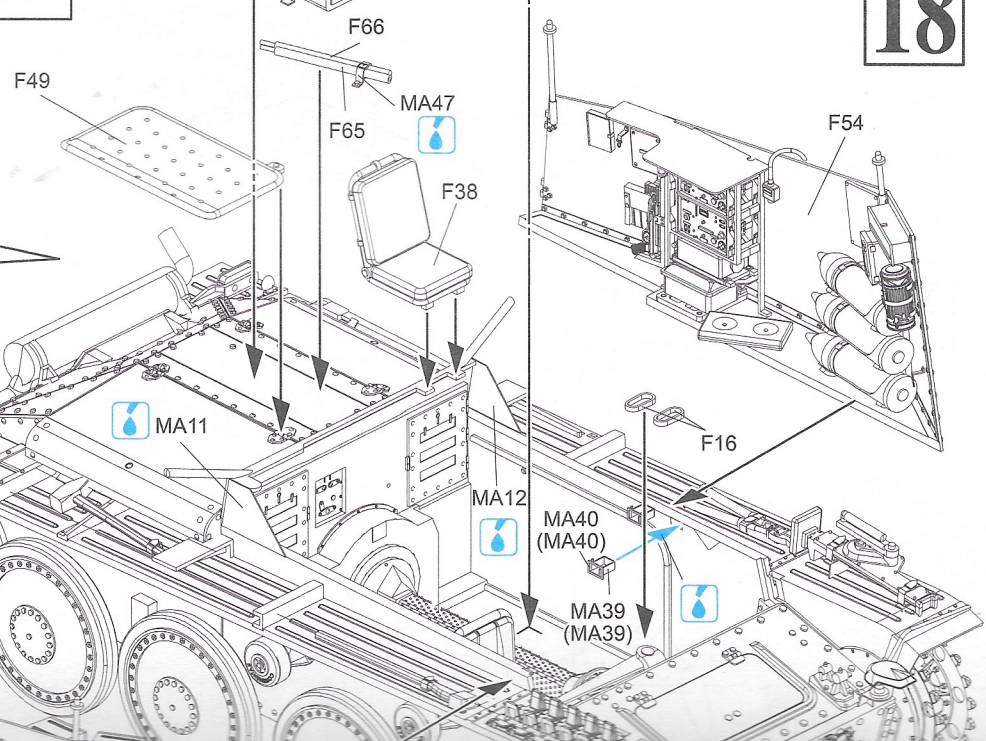
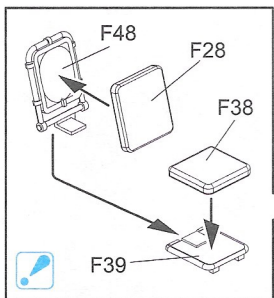


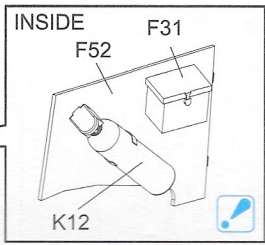
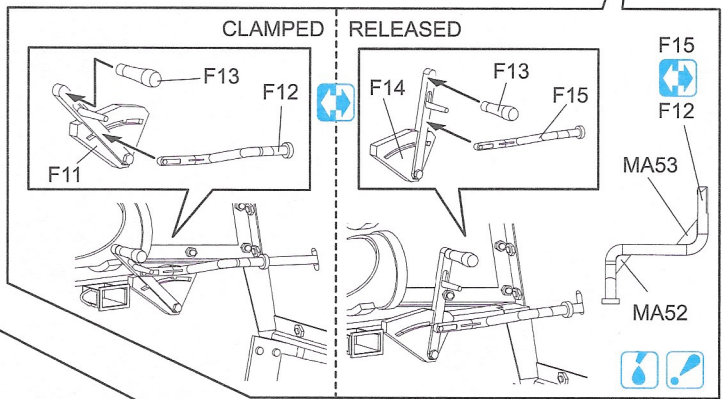
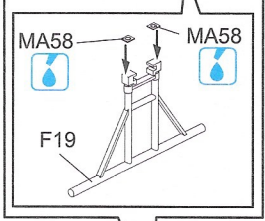
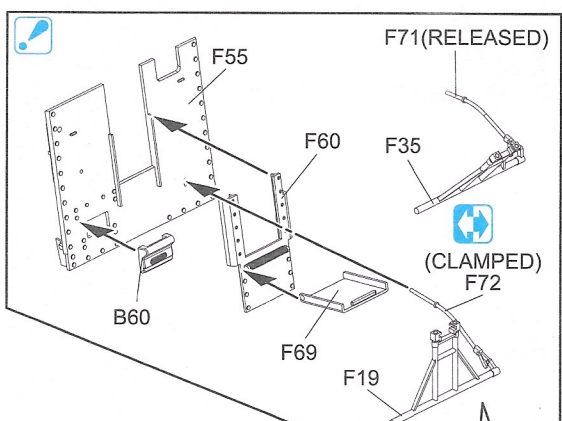
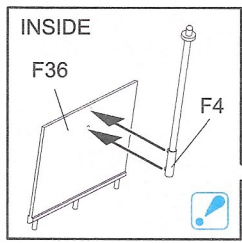
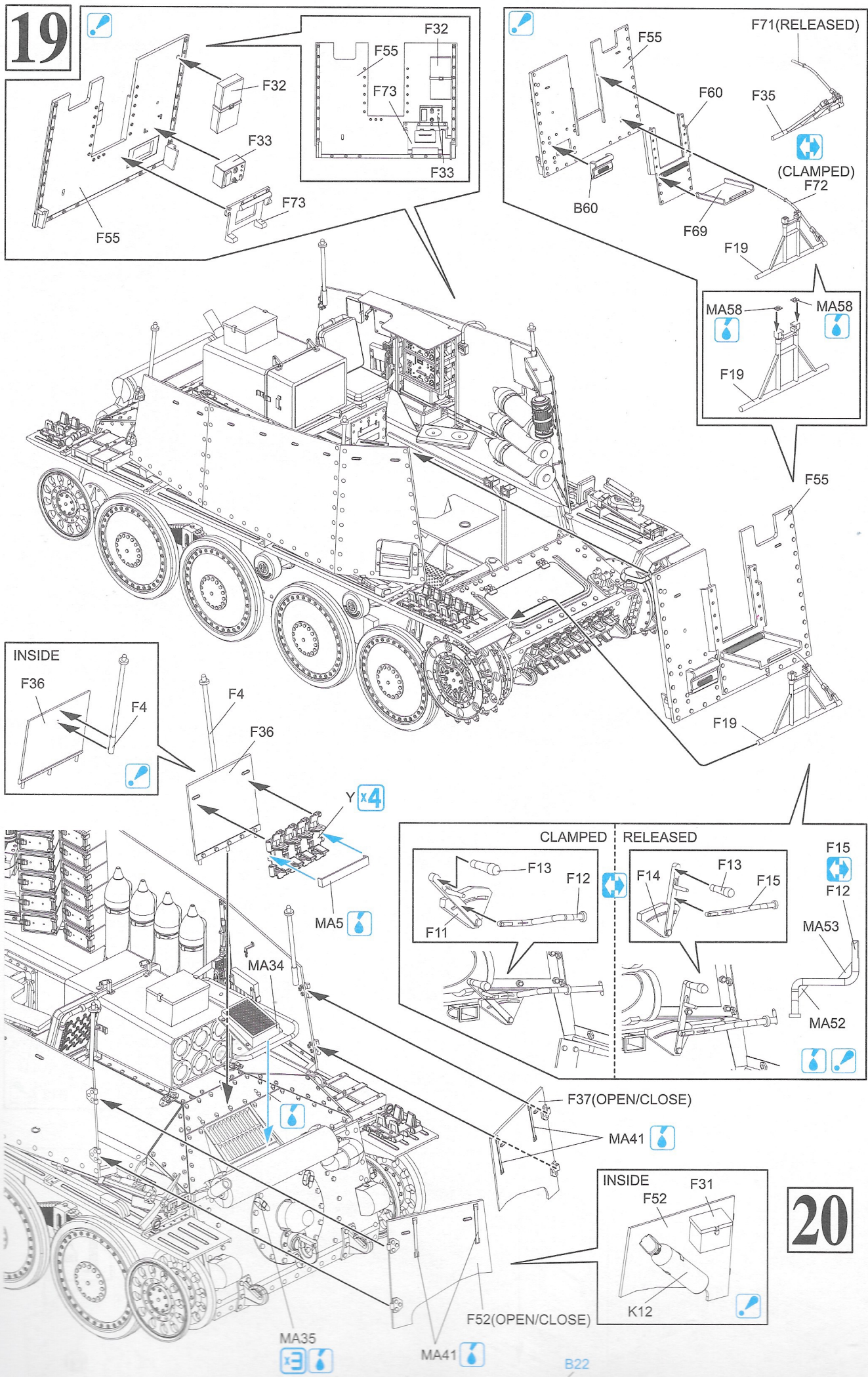


17

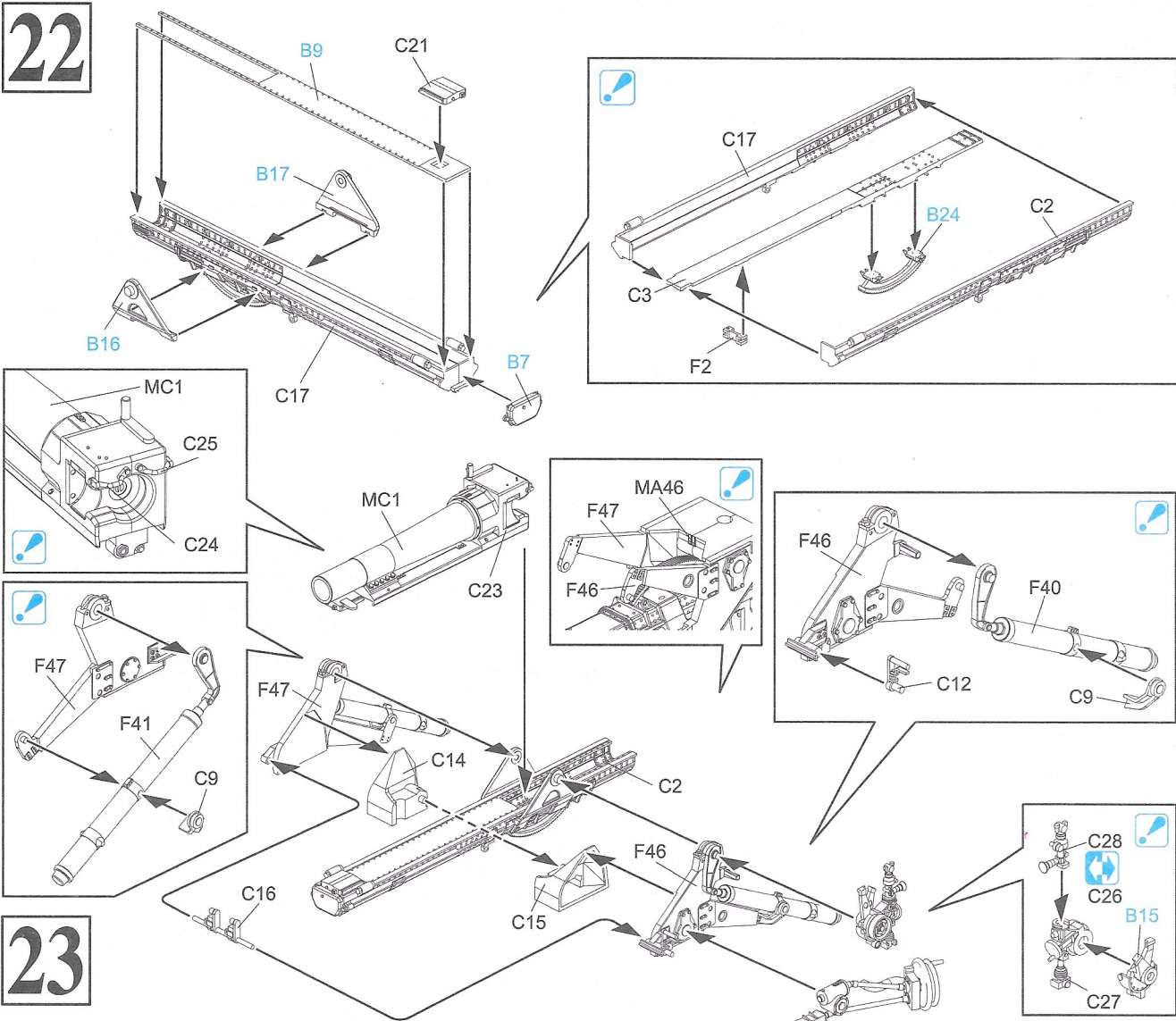


18

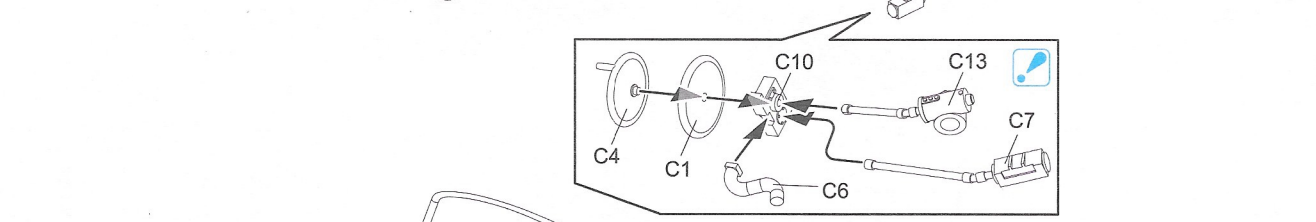




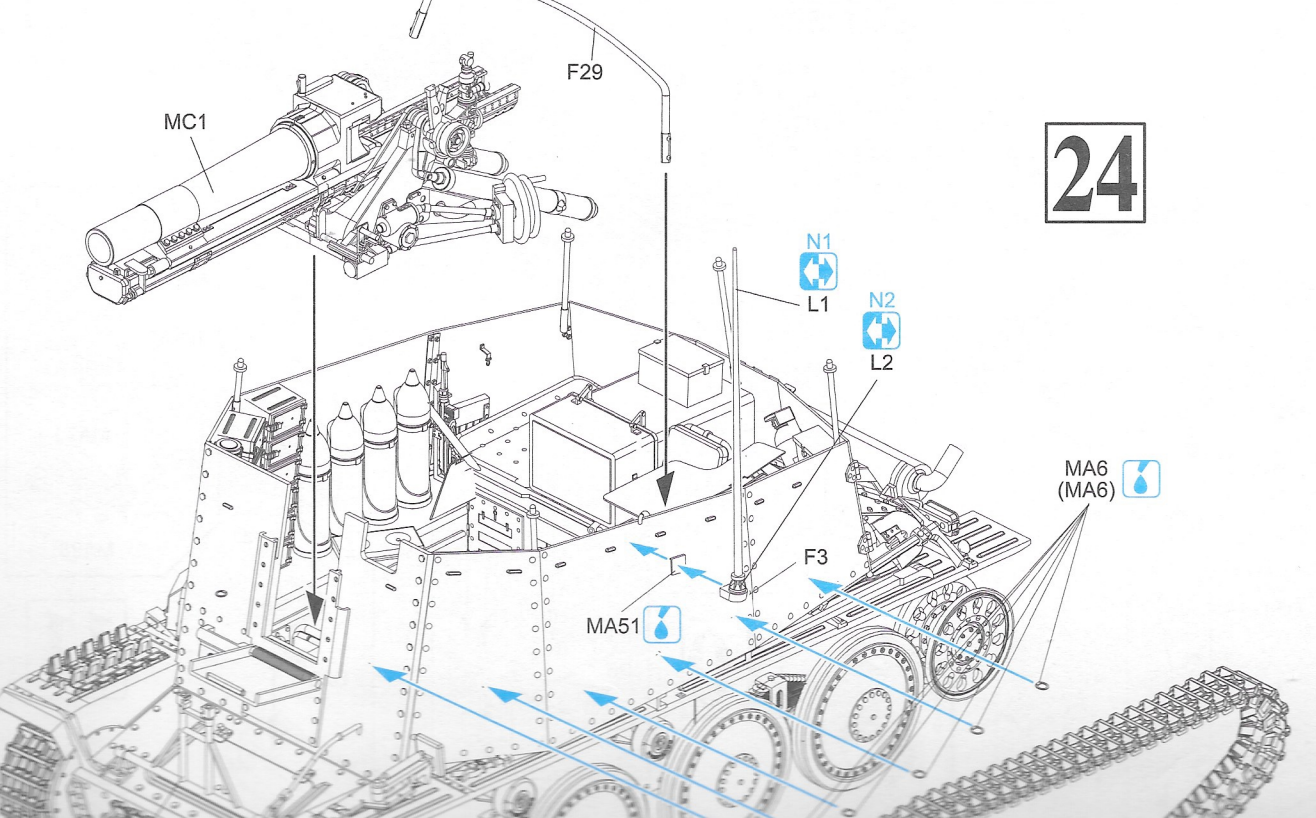
22



23



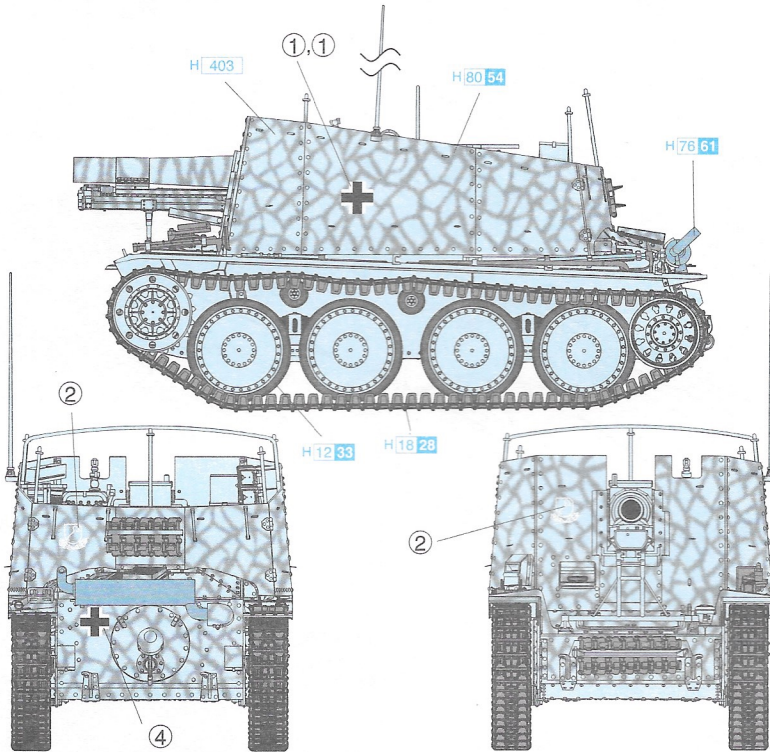
24



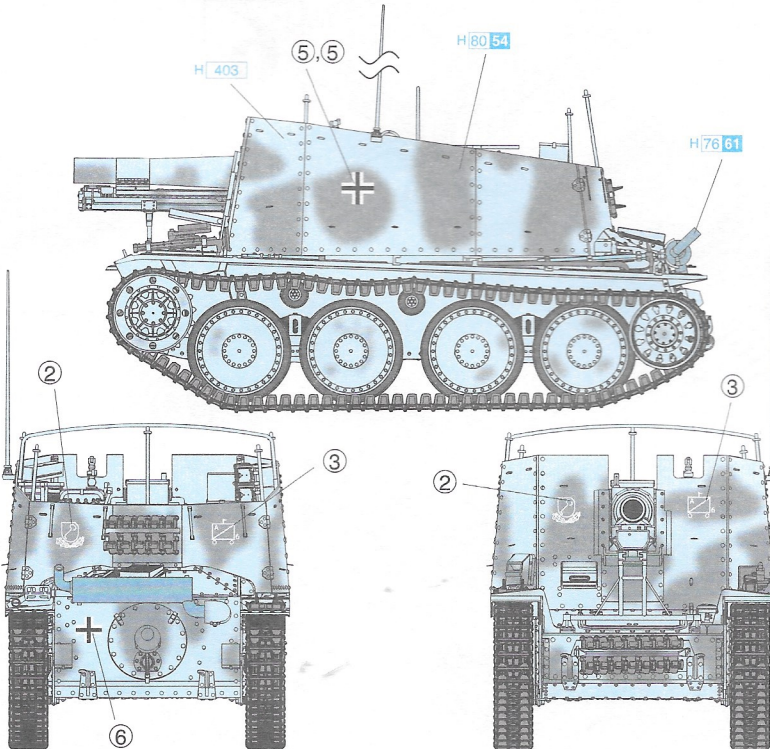
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

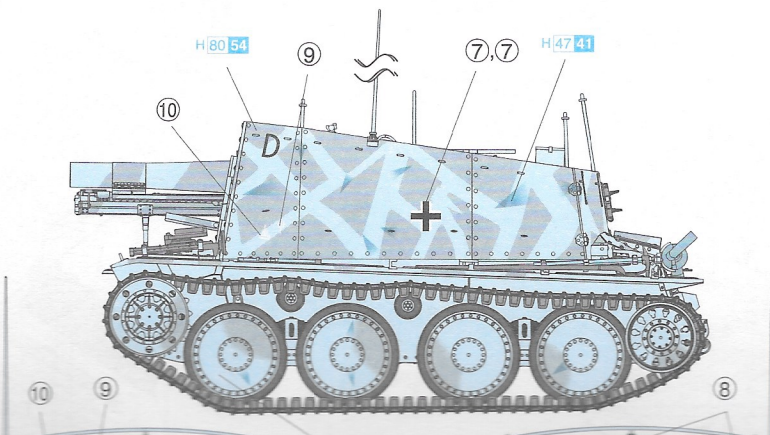
Pz.Gren.Rgt.1 "LAH", Pz.Gren.Div. "LAH", Kursk 1943



6./Recce.Btl., Pz.Gren.Div. "LAH", Eastern Front 1943



9./Pz.Gren.Rgt.2, 2.Pz.Div., Normandy 1944



■デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA